

Prima instanță: Judecătoria Chișinău (sediul Buiucani), (jud. V. Hadîrcă)  
Instanța de apel: Curtea de Apel Chișinău (jud. M. Guzun, V. Buhnaci, L. Pruteanu)  
Instanța de recurs: Curtea Supremă de Justiție,  
(jud. O. Sternioală, A. Cobăneanu, G. Stratulat, V. Burduh, Sv. Filincova)

## Î N C H E I E R E

25 noiembrie 2020

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios  
administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție

În componența:

Președintele ședinței, judecătorul  
Judecătorii

Svetlana Filincova  
Galina Stratulat  
Iurie Bejenaru  
Dumitru Mardari  
Nicolae Craiu

examinând cererea de revizuire depusă de Oleg Balan, reprezentat de avocatul Ana Nani,

în cadrul cauzei civile intentate la cererea de chemare în judecată depusă de Oleg Balan împotriva lui Renato Usatîi, PP "Partidul Nostru", intervenienți accesorii [www.dechide.md](http://www.dechide.md), [www.rul.md](http://www.rul.md), [www.anticoruptie](http://www.anticoruptie.md), [www.noi.md](http://www.noi.md), [www.realitatea.md](http://www.realitatea.md), [www.unimedia.md](http://www.unimedia.md) și [www.protv.md](http://www.protv.md), SRL "Open", Centrul de investigații Jurnalistice, SRL "MLD Media", SRL "HB Media", SRL "Miraza", ÎCS "ProDigital" SRL, Serviciul de Informații și Securitate al RM, Președinția RM și șeful Inspectoratului de Poliție - Gheorghe Cavcaliuc, cu privire la recunoașterea informației necorespunzătoare realității, care lezează onoarea, demnitatea și reputația profesională, obligarea dezmințirii publice a informației, adresării scuzelor publice, publicării dezmințirilor și încasarea în mod solidar a prejudiciului moral și a cheltuielilor de judecată,

împotriva deciziei din 04 decembrie 2019 a Curții Supreme de Justiție,

c o n s t a t ă :

La 31 decembrie 2015, Oleg Balan a depus cerere de chemare în judecată (concretizată pe parcurs) împotriva lui Renato Usatîi, PP "Partidul Nostru", intervenienți accesorii [www.dechide.md](http://www.dechide.md), [www.rul.md](http://www.rul.md), [www.anticoruptie](http://www.anticoruptie.md),

[www.noi.md](http://www.noi.md), [www.realitatea.md](http://www.realitatea.md), [www.unimedia.md](http://www.unimedia.md) și [www.protv.md](http://www.protv.md), SRL "Open", Centrul de investigații Jurnalistice, SRL "MLD Media", SRL "HB Media", SRL "Miraza", ÎCS "ProDigital" SRL, Serviciul de Informații și Securitate al RM, Președinția RM și șeful Inspectoratului de Poliție - Gheorghe Cavcaliuc, cu privire la recunoașterea informației necorespunzătoare realității, care lezează onoarea, demnitatea și reputația profesională, obligarea dezmințirii publice a informației, adresării scuzelor publice, publicării dezmințirilor și încasarea în mod solidar a prejudiciului moral și a cheltuielilor de judecată.

Prin hotărârea din 10 februarie 2017 a Judecătoriei Chișinău, sediul Buiucani, acțiunea a fost admisă parțial.

A fost obligat Renato Usatfi să dezmință public informația din conținutul Notei informative adresată Președintelui Republicii Moldova, Nicolae Timofti, de către Serviciul de Informații și Securitate al Republicii Moldova, publicată pe pagina personală de socializare „Facebook” și preluată ulterior de mijloacele de informare publică, cu publicarea dezmințirii în termen de 15 zile, prin intermediul aceluiași mijloace de informare publică, conform următorului text: „Eu, Renato Usatfi, președinte al PP „Partidul Nostru” declar că informația din conținutul Notei informative, potrivit căreia, Serviciul de Informații și Securitate al Republicii Moldova informează Președintele Republicii Moldova, Nicolae Timofti, despre pretinsele acțiuni ilegale ale ministrului afacerilor interne, Balan Oleg și ale șefului Inspectoratului de Poliție, Cavcaliuc Gheorghe, plasată pe pagina personală de socializare „Facebook”, răspândită prin intermediul mijloacelor de informare publică, este falsă și nu corespunde realității”.

A fost obligat Renato Usatfi să adreseze scuze publice lui Oleg Balan.

A fost încasat din contul lui Renato Usatfi în beneficiul reclamantului Oleg Balan compensația pentru prejudiciul moral cauzat în mărime de 50 000 de lei.

În rest, acțiunea a fost respinsă ca fiind neîntemeiată.

Prin decizia din 13 iunie 2017 a Curții de Apel Chișinău, a fost admis apelul declarat de Renato Usatfi și s-a casat integral hotărârea din 10 februarie 2017 a Judecătoriei Chișinău, sediul Buiucani cu remiterea cauzei la rejudecare în aceeași instanță, în alt complet de judecată.

Prin hotărârea din 10 ianuarie 2018 a Judecătoriei Chișinău, sediul Buiucani, acțiunea a fost admisă parțial.

A fost recunoscută informația conținută în Nota Informativă, potrivit căreia, Serviciul de Informații și Securitate al Republicii Moldova informează Președintele Republicii Moldova despre pretinsele acțiuni ilegale ale reclamantului și ale șefului Inspectoratului de Poliție, Gheorghe Cavcaliuc, publicată de Renato Usatfi și preluată de către portalurile de știri, drept necorespunzătoare realității și care lezează onoarea, demnitatea și reputația profesională a lui Oleg Balan.

A fost obligat Renato Usatfi să dezmință public informația din conținutul Notei informative adresate Președintelui RM, Nicolae Timofti, de către Serviciul de

Securitate și Informație al RM, publicată pe pagina personală de socializare ”Facebook” și preluată ulterior de mijloacele de informare publică, cu publicarea dezmințirii în termen de 15 zile, prin intermediul aceluiași mijloc de informare publică, conform următorului text: „Eu, Renato Usatîi, președinte al PP „Partidul Nostru” declar că informația din conținutul Notei informative, potrivit căreia, Serviciul de Informații și Securitate al Republicii Moldova informează Președintele Republicii Moldova, Nicolae Timofti, despre pretinsele acțiuni ilegale ale ministrului afacerilor interne, Balan Oleg și ale șefului Inspectoratului de Poliție, Cavcaliuc Gheorghe, plasată pe pagina personală de socializare „Facebook”, răspândită prin intermediul mijloacelor de informare publică, este falsă și nu corespunde realității”.

A fost obligat pârâtul Renato Usatîi să-i adreseze scuze publice lui Oleg Balan.

A fost încasat din contul lui Renato Usatîi în beneficiul lui Oleg Balan suma de 300 000 de lei cu titlu de prejudiciu moral și suma de 5 600 de lei cu titlu de cheltuieli de asistență juridică.

În rest, acțiunea a fost respinsă ca fiind neîntemeiată.

Prin decizia din 23 aprilie 2019 a Curții de Apel Chișinău, a fost admis apelul declarat de Oleg Balan, reprezentat de avocatul Ana Nani, casată hotărârea din 10 ianuarie 2018 a Judecătoriei Chișinău, sediul Buiucani, în partea recunoașterii informației conținute în nota informativă publicată de Usatîi Renato și preluată de portalurile de știri, drept necorespunzătoare realității și care lezează onoarea, demnitatea și reputația profesională a lui Oleg Balan, în partea obligării lui Renato Usatîi să dezmință public informația, menționată supra, precum și în partea în care Renato Usatîi a fost obligat să aducă scuze publice lui Oleg Balan și în această parte emisă o nouă hotărâre, prin care aceste cerințe au fost respinse ca neîntemeiate.

Prin decizia din 04 decembrie 2019 a Curții Supreme de Justiție, recursul declarat de Oleg Balan, reprezentat de avocatul Ana Nani, a fost respins, recursul declarat de Renato Usatîi, reprezentat de avocatul Igor Pohila a fost admis, au fost casate decizia din 23 aprilie 2019 a Curții de Apel Chișinău și hotărârea din 10 ianuarie 2018 a Judecătoriei Chișinău (sediul Buiucani) și emisă o nouă hotărâre prin care acțiunea a fost respinsă.

La 16 octombrie 2020, Oleg Balan, reprezentat de avocatul Ana Nani, a depus o cerere de revizuire împotriva deciziei din 04 decembrie 2019 a Curții Supreme de Justiție, solicitând casarea acesteia și reținerea cauzei pentru examinare în ordine de recurs.

În motivarea cererii de revizuire a menționat că, revizuentul a intrat în posesia unor constatări care dacă ar fi existat la momentul examinării cauzei, schimbau soluția luată de instanță.

În acest sens a indicat că, la 16 iunie 2020, Procuratura mun. Chișinău a pornit o cauză penală pe faptul pretinselor acțiuni ilegale comise de Usatîi Renato, precum că el a plasat pe rețelele de socializare un document fals. Prin ordonanța din 16 iulie

2020, Procurorul în Procuratura mun. Chișinău, oficiul central, a dispus refuzarea în începerea urmăririi penale, în temeiul art. 275 pct. 3) al Codului de procedură penală, pe motiv că fapta nu întrunește elementele infracțiunii și a clasat procesul.

Prin această ordonanță procurorul printre altele a constatat că acțiunile lui Usatii Renato întrunesc componența contravenției prevăzute de art. 70 alin. (2) al Codului contravențional, însă luând în considerație că termenul general de prescripție a răspunderii contravenționale este de un an, procesul contravențional nu poate fi pornit.

În viziunea lui Oleg Balan, ținând cont de faptul că o autoritate competentă în materie penală a constatat o faptă ce ține de răspândirea cu bună știință a unor informații mincinoase ce defăimează o altă persoană, soluția instanței de recurs urmează a fi casată.

Verificând încheierea supusă revizuirii, în raport cu criticile formulate și în limitele temeiurilor de drept invocate, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră că cererea de revizuire este inadmisibilă, pentru motivele ce se succed.

În corespundere cu articolul 452 alin. (1<sup>1</sup>) al Codului de procedură civilă, revizuirea s-a examinat fără înștiințarea participanților la proces, însă data și ora ședinței a fost plasată pe pagina web a Curții Supreme de Justiție. Astfel, Colegiul judiciar a decis inoportună invitarea acestora, întrucât argumentele expuse în cererea de revizuire au fost formulate cu suficientă precizie pentru a permite instanței controlul actelor judecătorești contestate. Mai mult, nici un participant nu a solicitat audierea publică a cauzei sale (a se vedea, *mutatis mutandis*, cauza Auza Vilho Eskelinen și alții vs Finlanda, hotărârea din 19 aprilie 2007, § 72 – 75, cauza Eriksson vs Suedia, hotărârea din 12 aprilie 2012, § 66, 72, cauza Pönkä vs Estonia, hotărârea din 08 noiembrie 2016, § 33 – 34).

În conformitate cu art. 453 alin. (1) lit. a) al Codului de procedură civilă, după ce examinează cererea de revizuire, instanța emite încheierea de respingere a cererii de revizuire ca fiind inadmisibilă.

În corespundere cu prevederile art. 451 al Codului de procedură civilă, cererea de revizuire se depune în scris de persoanele menționate la art. 447 al Codului de procedură civilă, indicându-se în mod obligatoriu temeiurile consemnate la art. 449 al Codului de procedură civilă și anexându-se probele ce le confirmă.

În motivarea cererii de revizuire, revizuentul Oleg Balan, reprezentat de avocatul Ana Nani, a invocat prevederile art. 449 lit. b) al Codului de procedură civilă.

În conformitate cu art. 449 lit. b) al Codului de procedură civilă, revizuirea se declară în cazul în care au devenit cunoscute unele circumstanțe sau fapte esențiale ale pricinii care nu au fost și nu au putut fi cunoscute revizuentului, dacă acesta dovedește că a întreprins toate măsurile pentru a afla circumstanțele și faptele esențiale în timpul judecării anterioare a pricinii.

Este de menționat că, pentru a invoca prevederile art. 449 lit. b) al Codului de procedură civilă, este important ca circumstanțele sau faptele prezentate ca temei de revizuire trebuie să influențeze esențial soluția dată inițial de instanță, în sensul că nu orice circumstanțe sau fapte necunoscute anterior pot servi temei de revizuire, ci doar atunci când sunt determinante pentru judecarea justă a cauzei.

Mai mult ca atât, pentru a invoca acest temei de revizuire este necesar ca revizuentul să probeze că nu a știut anterior pronunțării hotărârii a cărei revizuire se cere despre aceste circumstanțe sau fapte și nici nu a avut posibilitatea de a le cunoaște, în caz contrar ele nu pot servi ca temei de revizuire. Totodată, ca condiție esențială de redeschidere a procesului pe acest temei este ca circumstanțele să fi existat obiectiv până la data pronunțării hotărârii, ele urmând a fi diferențiate de faptele noi apărute după pronunțarea hotărârii. Faptele noi apărute după darea hotărârii pot servi temei de adresare cu o nouă acțiune în judecată, dar nu ca temei de revizuire.

Examinând cererea de revizuire depusă de către Oleg Balan, reprezentat de avocatul Ana Nani, instanța de revizuire reține ca fiind una formală indicarea art. 449 lit. b) al Codului de procedură civilă în calitate de temei de revizuire, or, de către revizuent nu au fost indicate careva circumstanțe sau fapte care nu au fost și nu au putut fi cunoscute revizuentului care s-ar încadra în prevederile normei legale enunțate.

În ceea ce privește ordonanța procurorului în Procuratura mun. Chișinău, oficiul principal, Ruslan Zamfirov din 16 iulie 2020, aceasta a fost emisă ulterior pronunțării deciziei instanței de recurs, și de fapt prin conținutul acesteia nu poate fi influențată soluția adoptată, or în conținutul acesteia nu se constată careva circumstanțe noi.

Totodată, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră că, admiterea cererii de revizuire, în asemenea împrejurări, ar contravine și principiului securității raporturilor juridice, care presupune respectul față de principiul lucrului judecat și ar constitui o violare a art. 6 §1 al Convenției Europene pentru Apărarea Drepturilor Omului și a Libertăților Fundamentale.

În susținerea opiniei enunțate, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție invocă practica CtEDO, potrivit căreia Curtea a reiterat că securitatea raporturilor juridice presupune respectarea principiului autorității lucrului judecat, care instituie că nici o parte nu este în drept să solicite revizuirea unei hotărâri definitive și obligatorii întru obținerea unei reexaminări și unei noi soluții în cauză. (cauza E. și D. Duca c. Moldovei, hotărârea din 03 martie 2009)

Competența de revizuire a instanțelor superioare ar trebui să fie exercitată pentru a corecta erorile judiciare și omisiunile justiției, dar nu pentru a efectua o nouă examinare. Revizuirea nu ar trebui apreciată ca un recurs degizat. O distanțare

de la principiul respectiv este justificată doar atunci când este determinată de circumstanțe cu caracterele substanțiale și obligatorii.

Astfel, din considerentele menționate și având în vedere faptul că temeiul invocat în cererea de revizuire nu se încadrează în temeiul prevăzut de art. 449 lit. b) al Codului de procedură civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a respinge cererea de revizuire ca fiind inadmisibilă.

În conformitate cu art. art. 269-270, art. 453 alin. (1) lit. a) al Codului de procedură civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție

d i s p u n e:

Se respinge ca fiind inadmisibilă cererea de revizuire depusă de Oleg Balan, reprezentat de avocatul Ana Nani, împotriva deciziei din 04 decembrie 2019 a Curții Supreme de Justiție, în cadrul cauzei civile intentate la cererea de chemare în judecată depusă de Oleg Balan împotriva lui Renato Usatîi, PP "Partidul Nostru", intervenienți accesorii [www.dechide.md](http://www.dechide.md), [www.rul.md](http://www.rul.md), [www.anticoruptie.md](http://www.anticoruptie.md), [www.noi.md](http://www.noi.md), [www.realitatea.md](http://www.realitatea.md), [www.unimedia.md](http://www.unimedia.md) și [www.protv.md](http://www.protv.md), SRL "Open", Centrul de investigații Jurnalistice, SRL "MLD Media", SRL "HB Media", SRL "Miraza", ÎCS "ProDigital" SRL, Serviciul de Informații și Securitate al RM, Președinția RM și șeful Inspectoratului de Poliție - Gheorghe Cavcaliuc, cu privire la recunoașterea informației necorespunzătoare realității, care lezează onoarea, demnitatea și reputația profesională, obligarea dezmințirii publice a informației, adresării scuzelor publice, publicării dezmințirilor și încasarea în mod solidar a prejudiciului moral și a cheltuielilor de judecată.

Încheierea nu se supune nici unei căi de atac.

Președintele ședinței, judecătorul

Svetlana Filincova

Judecătorii

Galina Stratulat

Iurie Bejenaru

Dumitru Mardari

Nicolae Craiu